



Second Session
Thirty-seventh Parliament, 2002-03

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on

Human Rights

Chair:
The Honourable SHIRLEY MAHEU

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 10 inclusive)

Deuxième session de la
trente-septième législature, 2002-2003

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent des

Droits de la personne

Présidente:
L'honorable SHIRLEY MAHEU

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 10 inclusivement)

Prepared by

Jean-Paul Lorrain

Information and Document Resource Service

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par

Jean-Paul Lorrain

Service de ressources d'information et de documentation

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Human Rights,
Standing Senate Committee
2nd Session, 37th Parliament, 2002-03

INDEX

(Issues 1-10 inclusive)

Numbers in bold refer to the issue number.

R: Issue number followed by **R** refers to the report contained within that issue.

COMMITTEE

Human Rights, Standing Senate Committee

Future business, **1:6-7,18-25**
Motions and agreements
Budget, adoption, **6:67**
Clerk to contact Allan Gotlieb, John McEvoy and Don Fleming for the meeting of March 31, 2003, **2:6**
Draft agenda and future business, **5:5-7**
Draft budget, **2:4-13; 6:4**
Draft interim report, adoption as amended, and review of final version, **10:4**
Draft report, adoption and tabling, **4:3**
Draft report of the delegation that went to Geneva and Strasbourg, approval and tabling in the Senate, **10:4**
Hearings planned for October 27 and November 3, 2003, postponement, **10:3**
LaViolette report to remain confidential, **2:4**
Organization meeting, **1:4-6,9-19**
Senator Jaffer to draft a letter of response to Margaret Gadwa, **10:4**
Senator Rossiter to be Chair for today's meeting, **2:5**
Senators Beaudoin, LaPierre and Maheu as well as the Clerk of the Committee to travel on a fact-finding mission to Geneva and Strasbourg and their expenses to be reimbursed, **6:4**
Orders of reference
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, **1:3; 2:3**
Human rights, specific concerns, examination, **5:3**
On-reserve matrimonial real property, **5:3-4**
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, **3:3**
Procedure, **2:13-6**
Reports to Senate
Enhancing Canada's Role in the OAS: Canadian Adherence to the American Convention on Human Rights, **4:4**
Expenses incurred during the First Session of the Thirty-seventh Parliament, **1:8**
Hard (A) Bed to Lie in: Matrimonial Real Property on Reserve: Interim Report, **10:5**
Report of the Delegation of the Standing Senate Committee on Human Rights on its Fact-Finding Mission to Geneva, Switzerland and Strasbourg, France, October 10-17, 2003, **10:5**

SENATORS

Beaudoin, Hon. Gérard A., Acting Chairman of the Committee (Issue 8)

American Convention on Human Rights, Canada's adherence, **3:10-1, 14-6,21-2,25-6,32-4**
Budget, adoption, **6:67**
Committee, procedure, **2:13-6**
Draft budget, **2:8-13**
Future business, **1:20-4**
On-reserve matrimonial real property, **5:20-5,39-40; 6:15-7,27-8, 40-1,47,57-8,64-5; 7:20-1,45-6,64-5; 8:9-10,27,33-8; 9:11-13,23-4**
Organization meeting, **1:9-19**

SÉNAT DU CANADA

Droits de la personne,
Comité sénatorial permanent
2^e session, 37^e législature, 2002-2003

INDEX

(Fascicules 1-10 inclusivement)

Les numéros en caractères gras indiquent les fascicules.

R: Le numéro de fascicule suivi d'un **R** réfère au rapport contenu dans ce fascicule.

COMITÉ

Droits de la personne, Comité sénatorial permanent

Motions et conventions
Audiences du 27 octobre et du 3 novembre 2003, annulation, **10:3**
Budget, adoption, **6:67**
Ébauche de budget, **2:4-13; 6:4**
Ébauche de rapport, adoption et dépôt, **4:3**
Greffière communiquera avec Allan Gotlieb, John McEvoy et Don Fleming pour les convier à la réunion du 31 mars 2003, **2:6**
Projet de rapport de la délégation qui s'est rendue à Genève et à Strasbourg, approbation et présentation au Sénat, **10:4**
Projet de rapport provisoire modifié, adoption, et examen de la version finale, **10:4**
Projet d'ordre du jour et travaux futurs, **5:5-7**
Rapport de Nicole LaViolette demeurerait confidentiel, **2:4**
Réunion d'organisation, **1:4-6,9-19**
Sénateur Jaffer rédigerait une lettre-réponse à l'intention de Margaret Gadwa, **10:4**
Sénateur Rossiter présiderait la séance d'aujourd'hui, **2:5**
Sénateurs Beaudoin, LaPierre et Maheu, de même que la greffière du comité, partiront en mission d'enquête à Genève et à Strasbourg et leurs dépenses seront remboursées, **6:4**
Ordres de renvoi
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **5:3-4**
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, **1:3; 2:3**
Droits de la personne, intérêts spécifiques, examen, **5:3**
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, **3:3**
Procédure, **2:13-6**
Rapports au Sénat
Améliorer le rôle du Canada dans l'OEA: l'adhésion du Canada à la Convention américaine relative aux droits de l'homme, **4:4**
Dépenses encourues au cours de la première session de la trente-septième législature, **1:8**
Lit (Un) souvent trop dur et sans confort: les biens fonciers matrimoniaux situés dans les réserves: rapport intérimaire, **10:5**
Rapport de la délégation du Comité sénatorial permanent des droits de la personne sur sa mission d'information à Genève (Suisse) et Strasbourg (France), 10-17 octobre 2003, **10:5**
Travaux futurs, **1:6-7,18-25**

SÉNATEURS

Beaudoin, honorable Gérard A., président suppléant du Comité (fascicule 8)

Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **5:20-5,39-40; 6:15-7,27-8,40-1,47,57-8,64-5; 7:20-1,45-6,64-5; 8:9-10,27,33-8; 9:11-13,23-4**
Budget, adoption, **6:67**
Comité, procédure, **2:13-6**
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, **3:10-1,14-6,21-2,25-6,32-4**

Beaudoin, Hon. Gérald A., Acting Chairman of the Committee (Issue 8) - Cont'd
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, 3:48-9

Chalifoux, Hon. Thelma J.
On-reserve matrimonial real property, 5:25-6; 7:51-2,67; 8:16-7,34-6

Chaput, Hon. Maria
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:37-8
Draft budget, 2:12-3
On-reserve matrimonial real property, 5:38; 6:20-1,65-6; 7:30
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, 3:50

Ferretti Barth, Hon. Marisa
Draft budget, 2:7-8,13
On-reserve matrimonial real property, 5:33-5; 6:25-7,66-7; 7:29,67; 9:28-30

Fraser, Hon. Joan
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:12-6,23
Future business, 1:19-24
Organization meeting, 1:9-19

Jaffer, Hon. Mobina S.B.
On-reserve matrimonial real property, 5:17-21,38-9; 6:17-8,42-3,61-2; 7:46,50-1,54,67; 8:11-2,17,27-9

Joyal, Hon. Serge
On-reserve matrimonial real property, 5:28-31; 6:21-5,43-7,58-60,64-5; 7:25-8,45-50,67-9; 8:12-9,29-34,37; 9:14-21,24-8

Kinsella, Hon. Noël A.
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:34-6

LaPierre, Hon. Laurier L.
Budget, adoption, 6:67
Future business, 1:21-5
On-reserve matrimonial real property, 6:16-20,27,47,63-5; 7:13, 22-4,46,52-5,65-6
Organization meeting, 1:9-19

Maheu, Hon. Shirley, Chairman of the Committee
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:15-7,23,31,36-40
Budget, adoption, 6:67
Committee, procedure, 2:13-5
Draft budget, 2:7-13
Future business, 1:19-25
On-reserve matrimonial real property, 5:9,13,38,41; 6:5-6,17,30,47; 7:5-6,9,24,28,46,54-5,69; 8:4-5,15-6; 9:11,21,28
Organization meeting, 1:9-19
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, 3:48-50

Poy, Hon. Vivienne
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:24-5
Future business, 1:20-1
On-reserve matrimonial real property, 5:35-8
Organization meeting, 1:10,15-7
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, 3:50

Rossiter, Hon. Eileen, Deputy Chairman of the Committee
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:14,17
Committee, procedure, 2:14
Draft budget, 2:7-8,11-2

Beaudoin, honorable Gérald A., président suppléant du Comité (fascicule 8) - Suite
Ébauche de budget, 2:8-13
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, 3:48-9
Réunion d'organisation, 1:9-19
Travaux futurs, 1:20-4

Chalifoux, honorable Thelma J.
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:25-6; 7:51-2,67; 8:16-7,34-6

Chaput, honorable Maria
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:38; 6:20-1,65-6; 7:30
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:37-8
Ébauche de budget, 2:12-3
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, 3:50

Ferretti Barth, honorable Marisa
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:33-5; 6:25-7, 66-7; 7:29,67; 9:28-30
Ébauche de budget, 2:7-8,13

Fraser, honorable Joan
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:12-6,23
Réunion d'organisation, 1:9-19
Travaux futurs, 1:19-24

Jaffer, honorable Mobina S.B.
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:17-21,38-9; 6:17-8,42-3,61-2; 7:46,50-1,54,67; 8:11-2,17,27-9

Joyal, honorable Serge
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:28-31; 6:21-5,43-7,58-60,64-5; 7:25-8,45-50,67-9; 8:12-9,29-34,37; 9:14-21,24-8

Kinsella, honorable Noël A.
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:34-6

LaPierre, honorable Laurier L.
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 6:16-20,27,47, 63-5; 7:13,22-4,46,52-5,65-6
Budget, adoption, 6:67
Réunion d'organisation, 1:9-19
Travaux futurs, 1:21-5

Maheu, honorable Shirley, présidente du Comité
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:9,13,38,41; 6:5-6,17,30,47; 7:5-6,9,24,28,46,54-5,69; 8:4-5,15-6; 9:11,21,28
Budget, adoption, 6:67
Comité, procédure, 2:13-5
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:15-7,23,31,36-40
Ébauche de budget, 2:7-13
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, 3:48-50
Réunion d'organisation, 1:9-19
Travaux futurs, 1:19-25

Poy, honorable Vivienne
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:35-8
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:24-5
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, 3:50
Réunion d'organisation, 1:10,15-7
Travaux futurs, 1:20-1

SUBJECTS

American Convention on Human Rights, Canada's adherence
Canadian government, concerns, 4R:39-40

American Convention on Human Rights, Canada's adherence – Cont'd

- Canada already subject to jurisdiction of Inter-American Commission, **4R**:41-2
- Ratification will have little impact on Canadians, **4R**:40
- Ratification will raise issue of jurisdiction of Inter-American Court, **4R**:40
- Committee, conclusions and recommendations, **4R**:58-62
- Court cases
 - Baby Boy*, **3**:28,32-4
 - Dagenais v. Canadian Broadcasting Corp.*, **3**:14
 - Miami Herald Publishing Company v. Tornillo*, **3**:8-10
 - Morgentaler*, **3**:32
 - New York Times v. Sullivan*, **3**:16-7
 - Red Lion Broadcasting Company Incorporated v. The Federal Communications Commission*, **3**:7
 - RJR-MacDonald*, **3**:27
 - Slaight Communications*, **3**:27
 - Tremblay v. Daigle*, **3**:32
- Drafting, Canadian contribution, **3**:31
- History
 - Canada, entry into the OAS, **4R**:10-2
 - Canada, links with the Americas, **4R**:8-10
- Human rights system, **3**:18-20
- Legal instruments, **4R**:13
 - American Convention on Human Rights and additional Protocols, **4R**:15
 - Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights, **4R**:15-7
 - Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty, **4R**:17
 - Inter-American Declaration of the Rights and Duties of Man, **4R**:13-5
- Other Inter-American Conventions
 - Inter-American Convention on Forced Disappearance of Persons, **4R**:18-9
 - Inter-American Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Persons with Disabilities, **4R**:19-20
 - Inter-American Convention on the Prevention, Punishment and Eradication of Violence Against Women, **4R**:19
 - Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture, **4R**:18
- Monitoring bodies
 - Inter-American Commission on Human Rights
 - Functions, **4R**:21-2
 - History, **4R**:20-1
 - Inter-American Court of Human Rights, **4R**:23
 - Advisory jurisdiction, **4R**:23-4
 - Contentious jurisdiction, **4R**:24-6
- Protection and redress, mechanisms
 - Inter-American Commission, individual petition process, **4R**:31-2
 - Case, recommendations or referral to the Court, **4R**:29-30
 - Friendly settlement procedure, **4R**:28-9
 - Petition, filing, **4R**:26-8
 - Inter-American Commission, reports
 - Annual report, **4R**:33-4
 - Country reports, **4R**:34-5
 - State reports, **4R**:33
 - Inter-American Court, recourse, **4R**:35-6
 - Advisory opinions, requests, **4R**:38-9
 - Contentious cases, **4R**:36-7
 - Court's decisions, enforcement, **4R**:37-8
- Implementation, **3**:19,22-3
- Interpretive declarations and reservations, **3**:31; **4R**:51-5
- Non-governmental witnesses, concerns
 - Equality rights (Article 24), **4R**:48-9
 - Federal clause (Article 28), **3**:29-30,35-6; **4R**:49-51
 - Freedom of expression and prohibition of prior censorship (Article 13), **3**:13-7; **4R**:44-5
 - Nationals, expulsion (Article 22(5)), **4R**:47-8
 - Property rights, **3**:27; **4R**:47
 - Right of reply (Article 14), **3**:6-17,21-7; **4R**:45-7
 - Right to life, **3**:27-9,32-5; **4R**:42-4
 - Interpretive declaration or reservation, **3**:19-21,24-5; **4R**:44
- Ratification
 - Advantages, **3**:17-9,30,37-9
 - American Convention, greater precision, **4R**:58
 - Americas, women's rights, increased protection, **4R**:57

Rossiter, honorable Eileen, vice-présidente du Comité

- Comité, procédure, **2**:14
- Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, **3**:14,17
- Ébauche de budget, **2**:7-8,11-2

SUJETS

Améliorer le rôle du Canada dans l'OEA: l'adhésion du Canada à la Convention américaine relative aux droits de l'homme

- Conclusions et recommandations, **4R**:3,59-63
- Texte, **4R**:i-vi,1-83

Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve

- Canada, engagements internationaux, **7**:10-11,43; **8**:26; **10R**:29-33
- Cercles de détermination de la peine, **6**:42-3
- Charte canadienne des droits et libertés, application, **6**:21-3,27,51,63-4; **10R**:39-40
- Contexte juridique, **5**:16-7; **6**:6-7
 - Terres de réserve, statut et droit applicable, **5**:10,20-3; **6**:6-11,15-7,27-8; **7**:45-6; **8**:9; **10R**:14-8
- Dispositions constitutionnelles, **5**:28-9; **6**:63-5; **9**:14-7; **10R**:26-7
- Enfants
 - Définition, **6**:62-3
 - Droits, **7**:25-7,64-5
- Femmes
 - Âgées, **5**:33-5
 - Conditions socio-économiques, **5**:35; **6**:13-4; **7**:56,62
 - Droits, **5**:33-4; **6**:18-20,25-6,48-9,63
 - Métisses, statut, **6**:59-60
 - Réserve d'origine, réintégration, **8**:16-9
- Femmes et enfants, conséquences, **5**:25; **6**:11-4,31-2,37,49; **7**:13-9,26,35-7,42-4; **8**:17,23-5; **9**:8-9,22-3; **10R**:9-10,32-3
- Gouvernement fédéral, responsabilité de fiduciaire, **7**:27-8; **8**:15,26-7,32-7; **9**:17-9; **10R**:27-9
- Hommes, mentalité, **7**:65-7
- Hommes et femmes, égalité, **5**:20-1; **6**:15-6,21-7,40-2,57-9,65-6; **7**:40; **8**:29-33,36-7
- Indiens, Loi, **6**:24-5; **9**:6,10-3,23; **10R**:11
- Jurisprudence, **8**:20-3
 - Association des femmes autochtones du Canada, poursuite, **9**:7
 - B.C. Native Women's Society c. Canada*, **7**:30-2; **8**:7-8,14-5,20,32
 - Bande indienne Wewaykum c. Canada*, **9**:17; **10R**:28
 - Derrickson c. Derrickson et Paul c. Paul*, **5**:16,21-2; **6**:10-1,27-30; **7**:31; **8**:7,27; **9**:8; **10R**:17-8
 - Guérin c. La Reine*, **10R**:28
 - Mitchell*, **9**:16-7
 - Perron*, **9**:16-7
 - Powley*, **9**:14-5
 - R. c. Sparrow*, **10R**:27-8
- Mariages et unions de fait, **5**:12; **6**:20; **7**:40; **8**:28
- Métis, droits, **6**:60-1
- Nisga'a, traité, **7**:52; **8**:34-5
- Peuples autochtones
 - Colonisation, effets, **9**:5-7
 - Droits, **7**:67-8
 - Mode de vie avant la période de la colonisation, **9**:4-5
- Problèmes connexes, **10R**:12-3,33
 - Bande, appartenance, **5**:25,28,35-8; **6**:13; **7**:16; **10R**:35-7
 - Distribution des terres selon la coutume, **10R**:38-9
 - Éducation, **5**:27-8,39-41
 - Manque d'information, **6**:25-6; **10R**:37-8
 - Recours judiciaire, **6**:11; **7**:39; **8**:20-3; **10R**:38
 - Résidence, logement, **5**:18-9; **6**:12-3,46; **7**:34,38-40; **8**:8,25; **10R**:34-5
 - Respect de la loi, **6**:11,46; **7**:34
 - Violence familiale, **5**:18-9,25; **6**:11; **7**:39,57-60,67; **8**:12
- Projet de loi C-7 – Gouvernance des premières nations, Loi, **5**:25-8; **8**:34-6
- Projet de loi C-19 – Gestion financière et statistique des premières nations, Loi, **5**:32
- Recherche et études, **5**:10-5,38-9; **6**:11-2; **7**:32-4,61,67; **8**:25

American Convention on Human Rights, Canada's adherence – *Cont'd*

- Ratification – *Cont'd*
- Advantages – *Cont'd*
 - Canadians, human rights, increased protection, **4R:56-7**
 - Inter-American system, strengthening, **4R:55-6**
 - United States and Caribbean participation, stimulation, **4R:58**
- Implications, **3:10-1,29,38**
- Provinces, **3:36,39-40**
- Recommendations, alternative, **3:21,29-30**
- Right of every citizen to participate in government, **3:36-7**

Canada, international obligations within the United Nations, fact-finding mission

- Geneva, **10R:3**
- International Committee of the Red Cross, **10R:7-8**
- International Covenant on Civil and Political Rights, compliance, **10R:4-5**
- International Parliamentary Union (UPI), **10R:6**
- NGO Round Table on International Human Rights, **10R:6-7**
- Office of the U.N. High Commissioner for Human Rights, **10R:3-4**
- Office of the U.N. High Commissioner for Refugees, **10R:6**
- World Health Organization (WHO), **10R:7**
- World Trade Organization (WTO), **10R:7**
- Mission, purpose, **10R:2-3**
- Strasbourg
 - European Court of Human Rights, **10R:2,8-9**
 - European Social Charter, application, **10R:9-11**
 - Parliamentary Assembly, **10R:8-9**

Enhancing Canada's Role in the OAS: Canadian Adherence to the American Convention on Human Rights

- Conclusions and recommendations, **4R:3,58-62**
- Text, **4R:i-vi,1-82**

Hard (A) Bed to Lie in: Matrimonial Real Property on Reserve: Interim Report

- Preliminary recommendations, **10R:11-2**
- Text, **10R:1-54**

On-reserve matrimonial real property

- Aboriginal peoples
 - Colonization, effects, **9:5-7**
 - Rights, **7:67-8**
 - Way of life prior to colonization, **9:4-5**
- Bill C-7 – First Nations Governance Act, **5:25-8; 8:34-6**
- Bill C-19 – First Nations Fiscal and Statistical Management Act, **5:32**
- Canada, international obligations, **7:10-11,43; 8:26; 10R:31-5**
- Canadian Charter of Rights and Freedoms, application, **6:21-3,27,51,63-4; 10R:41-2**
- Case law, **8:20-3**
 - B.C. Native Women's Society v. Canada*, **7:30-2; 8:7-8,14-5,20,32**
 - Derrickson v. Derrickson and Paul v. Paul*, **5:16,21-2; 6:10-1,27-30; 7:31; 8:7,27; 9:8; 10R:21**
 - Guérin v. The Queen*, **10R:31**
 - Mitchell*, **9:16-7**
 - Native Women's Association of Canada, lawsuit, **9:7**
 - Perron*, **9:16-7**
 - Powley*, **9:14-5**
 - R. v. Sparrow*, **10R:30**
 - Wewaykum Indian Band v. Canada*, **9:17; 10R:31**
- Children
 - Definition, **6:62-3**
 - Rights, **7:25-7,64-5**
- Constitutional provisions, **5:28-9; 6:63-5; 9:14-7; 10R:28-30**
- Federal government, fiduciary responsibility, **7:27-8; 8:15,26-7,32-7; 9:17-9; 10R:30-1**
- Indian Act, **6:24-5; 9:6,10-3,23; 10R:15**
- Land management, **6:7-8,27-34,37-8,50; 7:11,14,31-3,43-4,56-7; 8:7-8,25-6; 10R:14**
 - Agreements on self government, **10R:26-8**
 - Certificate of possession (CP), certificate of occupation (CO), **5:19-20; 6:9,17-8,31,45; 7:31,50,53; 8:5-6,10-1,24; 10R:22**
 - Common or band lands, **6:8-9; 8:6**
 - Custom land allotment, **5:12; 6:9,20-1; 7:35; 8:6; 10R:23-5**

Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve - *Suite*

- Recommandations, **8:8-9**
- Aboriginal Women's Association of Prince Edward Island (AWAPEI), **7:6-9**
- Alberta Aboriginal Women's Society, **7:45**
- Association des femmes autochtones du Canada (NWAC), **6:50-1**
- Association des femmes autochtones du Québec, **7:13**
- British Columbia Native Women's Society, **7:33-5**
- Conseil provincial des femmes au Manitoba, **7:40-2**
- Indigenous Bar Association, **6:56-7**
- National Aboriginal Women's Association (NAWA), **6:29,34-5**
- Native Women's Association des Territoires du Nord-Ouest, **7:58,64,67**
- Solutions possibles, **5:11-6,23-4,29-33; 6:36-57,61-2,66-7; 7:7-24,28,32-5,40-2,46-51,54-5,61-4,68-9; 8:9-14,28-9; 9:8-15,19-24,27-9; 10R:14,40-3**
- Indiens, Loi, modifications, **7:12-3,20-1,29,36,42,45,53; 8:34-6; 10R:44-6**
- Loi distincte, adoption, **10R:46**
- Mesures législatives immédiates et temporaires, **10R:43-4**
- Solutions à plus long terme, **10R:46-8**
- Terres, gestion, **6:7-8,27-34,37-8,50; 7:11,14,31-3,43-4,56-7; 8:7-8,25-6; 10R:10**
- Accords sur l'autonomie gouvernementale, **10R:23-5**
- Certificat de possession, certificat d'occupation, **5:19-20; 6:9,17-8,31,45,7:31,50,53; 8:5-6,10-1,24; 10R:18-9**
- Code foncier, **8:13-8; 10R:22-3**
- Distribution des terres selon la coutume, **5:12; 6:9,20-1; 7:35; 8:6; 10R:20-1**
- Gestion des terres des premières nations, Loi, **5:24-5; 6:33-4; 7:51-2; 8:6-7,12-3; 10R:22-3**
- Indiens, Loi, **6:8,30; 7:11; 8:5; 9:9-10; 10R:18-9**
- Manitoba, **7:38**
- Première nation Nipissing, **9:22,25-30**
- Terres communes ou appartenant à la bande, **6:8-9; 8:6**

Canada, obligations internationales au sein des Nations Unies, mission d'information

- Genève, **10R:3**
- Bureau du Haut-Commissaire aux droits de l'homme, **10R:4**
- Comité international de la Croix-Rouge, **10R:8**
- Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, **10R:6-7**
- Organisation mondiale de la santé (OMS), **10R:8**
- Organisation mondiale du travail (OMT), **10R:7**
- Pacte international relatif aux droits civils et politiques, respect, **10R:5-6**
- Table ronde des ONG sur les droits humains internationaux, **10R:7**
- Union parlementaire internationale (UPI), **10R:6**
- Mission, objet, **10R:2-3**
- Strasbourg
 - Assemblée parlementaire, **10R:9**
 - Charte sociale européenne, application, **10R:10-2**
 - Cour européenne des droits de l'homme, **10R:2-3,9-10**

Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada

- Comité, conclusions et recommandations, **4R:59-63**
- Déclarations interprétatives et réserves, **3:31; 4R:52-6**
- Droit de tout citoyen à participer au gouvernement, **3:36-7**
- Droits de la personne, système, **3:18-20**
- Autres conventions interaméricaines
 - Convention interaméricaine sur la disparition forcée des personnes, **4R:19**
 - Convention interaméricaine pour la prévention et la répression de la torture, **4R:18-9**
 - Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence faite aux femmes, **4R:19-20**
 - Convention interaméricaine sur l'élimination de toutes les formes de discrimination contre les personnes handicapées, **4R:20**
- Instruments juridiques, **4R:13**
 - Convention américaine relative aux droits de l'homme et protocoles additionnels, **4R:15**
 - Protocole à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort, **4R:17-8**
 - Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels, **4R:16-7**

On-reserve matrimonial real property – Cont'd

- Land management – *Cont'd*
 First Nations Land Management Act (FNLMA), 5:24-5; 6:33-4; 7:51-2;
 8:6-7,12-3; **10R**:25-6
 Indian Act, 6:8,30; 7:11; **8**:5; 9:9-10; **10R**:21-3
 Land codes, 8:13-8; **10R**:25-6
 Manitoba, 7:38
 Nipissing First Nation, 9:22,25-30
 Legal context, 5:16-7; 6:6-7
 Reserve land, status and applicable law, 5:10,20-3; 6:6-11,15-7,27-8;
 7:45-6; **8**:9; **10R**:18-21
 Marriage and common-law relationships, 5:12; 6:20; 7:40; **8**:28
 Men, mentality, 7:65-7
 Men and women, equality, 5:20-1; 6:15-6,21-7,40-2,57-9,65-6; 7:40;
 8:29-33,36-7
 Metis, rights, 6:60-1
 Nisga'a Treaty, 7:52; **8**:34-5
 Possible solutions, 5:11-6,23-4,29-33; 6:36-57,61-2,66-7;
 7:7-24,28,32-5,40-2,46-51,54-5,61-4,68-9; 8:9-14,28-9; 9:8-15,
 19-24,27-9; **10R**:17-8,42-5
 Immediate and temporary legislative measures, **10R**:45-6
 Indian Act, amendments, 7:12-3,20-1,29,36,42,45,53; 8:34-6; **10R**:46-8
 Longer term solutions, **10R**:48-9
 Passing a separate act, **10R**:48
 Recommendations, 8:8-9
 Aboriginal Women's Association of Prince Edward Island (AWAPEI),
 7:6-9
 Alberta Aboriginal Women's Society, 7:45
 British Columbia Native Women's Society, 7:33-5
 Indigenous Bar Association, 6:56-7
 National Aboriginal Women's Association (NAWA), 6:29,34-5
 Native Women's Association of Canada (NWAC), 6:50-1
 Native Women's Association of the NWT, 7:58,64,67
 Provincial Council of Women of Manitoba, 7:40-2
 Quebec Native Women's Association, 7:13
 Related problems, **10R**:15-7,36
 Band membership, 5:25,28,35-8; 6:13; 7:16; **10R**:37-9
 Custom land allotment, **10R**:40-1
 Education, 5:27-8,39-41
 Enforcement, 6:11,46; 7:34
 Family violence, 5:18-9,25; 6:11; 7:39,57-60,67; **8**:12
 Lack of information, 6:25-6; **10R**:39-40
 Legal recourse, 6:11; 7:39; 8:20-3; **10R**:40
 Residency, housing, 5:18-9; 6:12-3,46; 7:34,38-40; 8:8,25; **10R**:36-7
 Research and studies, 5:10-5,38-9; 6:11-2; 7:32-4,61,67; 8:25
 Sentencing circles, 6:42-3
 Women
 Elderly, 5:33-5
 Home reserve, ability to return, 8:16-9
 Metis, status, 6:59-60
 Rights, 5:33-4; 6:18-20,25-6,48-9,63
 Socio-economic conditions, 5:35; 6:13-4; 7:56,62
 Women and children, effect, 5:25; 6:11-4,31-2,37,49; 7:13-9,26,35-7,
 42-4; 8:17,23-5; 9:8-9,22-3; **10R**:13-4,35

Report of the Delegation of the Standing Senate Committee on Human Rights on its Fact-Finding Mission to Geneva, Switzerland and Strasbourg, France, October 10-17, 2003
 Text, **10R**:1-17

Report on the Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded

- Contents and conclusions, 3:43-50
 Context, 3:41-2
 Methodology, 3:42-3
 Scope, 3:48-50

WITNESSES AND ADVISERS

Ahenakew, JoAnne, Alberta Aboriginal Women's Society
 On-reserve matrimonial real property, 7:43-6

Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada - Suite

- Droits de la personne, système - *Suite*
 Instruments juridiques - *Suite*
 Déclaration interaméricaine des droits et devoirs de l'homme, **4R**:13-5
 Organismes de contrôle
 Commission interaméricaine des droits de l'homme
 Fonctions, **4R**:22-3
 Historique, **4R**:21
 Cour interaméricaine des droits de l'homme, **4R**:23-4
 Compétence consultative, **4R**:24-5
 Compétence contentieuse, **4R**:25-7
 Protection et réparation, mécanismes
 Commission interaméricaine, processus de communication individuelle, **4R**:32-3
 Cause, recommandations ou renvoi à la Cour, **4R**:30-1
 Communication, dépôt, **4R**:27-9
 Règlement à l'amiable, procédure, **4R**:29-30
 Commission interaméricaine, rapports
 États, rapports, **4R**:34
 Rapport annuel, **4R**:34-5
 Rapports spéciaux, **4R**:35-6
 Cour interaméricaine, recours, **4R**:37
 Affaires litigieuses, **4R**:37-8
 Avis consultatifs, demandes, **4R**:39-40
 Cour, décisions, exécution, **4R**:38-9
 Gouvernement canadien, préoccupations, **4R**:40-1
 Canada déjà assujéti à la compétence de la Commission interaméricaine, **4R**:42-3
 Ratification aura peu d'incidence sur les Canadiens, **4R**:41
 Ratification soulèvera la question de la compétence de la Cour interaméricaine, **4R**:41-2
 Historique
 Canada, entrée dans l'OEA, **4R**:10-2
 Canada, liens avec les Amériques, **4R**:8-10
 Jurisprudence
 Baby Boy, 3:28,32-4
 Dagenais c. Canadian Broadcasting Corp., 3:14
 Miami Herald Publishing Company c. Tornillo, 3:8-10
 Morgentaler, 3:32
 New York Times c. Sullivan, 3:16-7
 Red Lion Broadcasting Company Incorporated c. The Federal Communications Commission, 3:7
 RJR-MacDonald, 3:27
 Slight Communications, 3:27
 Tremblay c. Daigle, 3:32
 Mise en œuvre, 3:19,22-3
 Ratification
 Avantages, 3:17-9,30,37-9
 Amériques, droits des femmes, protection accrue, **4R**:58
 Canadiens, droits de la personne, protection accrue, **4R**:57-8
 Convention américaine, plus grande précision, **4R**:59
 États-Unis et Antilles, participation, stimulation, **4R**:59
 Système interaméricain, renforcement, **4R**:56-7
 Implications, 3:10-1,29,38
 Provinces, 3:36,39-40
 Recommandations, solution de rechange, 3:21,29-30
 Rédaction, contribution canadienne, 3:31
 Témoins non gouvernementaux, préoccupations
 Clause fédérale (Article 28), 3:29-30,35-6; **4R**:51-2
 Droit à la vie, 3:27-9,32-5; **4R**:43-5
 Déclaration interprétative ou réserve, 3:19-21,24-5; **4R**:45
 Droit de propriété, 3:27; **4R**:48
 Droit de réponse (Article 14), 3:6-17,21-7; **4R**:46-8
 Droits à l'égalité (Article 24), **4R**:49-51
 Ressortissants, expulsion (Article 22(5)), **4R**:49
 Liberté d'expression et interdiction de censure préalable (Article 13), 3:13-7; **4R**:45-6

Lit (Un) souvent trop dur et sans confort: les biens fonciers matrimoniaux situés dans les réserves: rapport intérimaire
 Recommandations préliminaires, **10R**:7-8
 Texte, **10R**:1-53

Audette, Michèle, Quebec Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, 7:9-13,21-6,29

Bantey, Mark, Gowling Lafleur Henderson
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:6-17

Chartrand, Larry, Indigenous Bar Association
On-reserve matrimonial real property, 6:51-2,57-9,64-7

Cornet, Wendy, Special Adviser, Indian Affairs and Northern Development Department
On-reserve matrimonial real property, 5:16-9,23,33-4,37; 6:7-11,14-6,23-8

Dolphus, Gina, President, Native Women's Association of the N.W.T.
On-reserve matrimonial real property, 7:55-8,66-70

Eberts, Mary (Personal presentation)
On-reserve matrimonial real property, 9:7-21

Fleming, Don, Professor, University of New Brunswick, Faculty of Law
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:29-40

Fleming, Elizabeth, Past President, Provincial Council of Women of Manitoba
On-reserve matrimonial real property, 7:36-42,48-50

George, Dorothy, President, Newfoundland Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, 7:13-20,24

Ginnish, Sandra, Director General, Treaties, Research, International and Gender Equality Branch, Indian Affairs and Northern Development Department
On-reserve matrimonial real property, 5:13-20,34-9; 6:6-7,11-26

Gravel, Line, Clerk of the Committee
Committee, procedure, 2:13
Draft budget, 2:9-12
Future business, 1:24
Organization meeting, 1:9-11

Harrington, Joanna, Assistant Professor, Faculty of Law, University of Western Ontario, Canadian Lawyers for International Human Rights
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:17-26

Jacobs, Bev (Personal presentation)
On-reserve matrimonial real property, 9:4-7,12-3,16-21

Jones, Roger, Legal Counsel, Assembly of First Nations
On-reserve matrimonial real property, 6:41-2,45-7

Kipping, Kerry, Acting Director General, Land and Environment Branch, Indian Affairs and Northern Development Department
On-reserve matrimonial real property, 6:7-9,17-8,27

Larose, Serge, Senior Adviser, Retired Former Manager, Lands and Environment Branch, Indian and Northern Affairs Department
On-reserve matrimonial real property, 6:17,21,27

LaViolette, Nicole, Assistant Professor, Law Faculty, Common Law Section, University of Ottawa
Report on the *Principal International Human Rights Instruments to which Canada has not yet acceded*, 3:41-50

Lewis, Sherry, Native Women's Association of Canada
On-reserve matrimonial real property, 6:47-51,61-3

Lightning, Toni, Provincial Council of Women of Manitoba
On-reserve matrimonial real property, 7:42,53-5

McEvoy, John, Professor, University of New Brunswick, Faculty of Law
American Convention on Human Rights, Canada's adherence, 3:26-9,32-41

Rapport de la délégation du Comité sénatorial permanent des droits de la personne sur sa mission d'information à Genève (Suisse) et Strasbourg (France), 10-17 octobre 2003
Texte, 10R:1-18

Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*
Contenu et conclusions, 3:43-50
Contexte, 3:41-2
Méthodologie, 3:42-3
Portée, 3:48-50

TÉMOINS ET CONSEILLERS

Ahenakew, JoAnne, Alberta Aboriginal Women's Society
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 7:43-6

Audette, Michèle, Association des femmes autochtones du Québec
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 7:9-13,21-6,29

Bantey, Mark, Gowling Lafleur Henderson
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:6-17

Chartrand, Larry, Indigenous Bar Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 6:51-2,57-9,64-7

Cornet, Wendy, conseillère spéciale, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:16-9,23,33-4,37; 6:7-11,14-6,23-8

Dolphus, Gina, présidente, Native Women's Association of the N.W.T.
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 7:55-8,66-70

Eberts, Mary (présentation personnelle)
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 9:7-21

Fleming, Don, professeur, University of New Brunswick, Faculté de droit
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:29-40

Fleming, Elizabeth, présidente sortante, Provincial Council of Women of Manitoba
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 7:36-42,48-50

George, Dorothy, présidente, Newfoundland Native Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 7:13-20,24

Ginnish, Sandra, directrice générale, Direction des traités, de la recherche, des relations internationales et de l'égalité entre les sexes, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 5:13-20,34-9; 6:6-7,11-26

Gravel, Line, greffière du Comité
Comité, procédure, 2:13
Ébauche de budget, 2:9-12
Réunion d'organisation, 1:9-11
Travaux futurs, 1:24

Harrington, Joanna, professeure adjointe, Faculté de droit, University of Western Ontario, Juristes canadiens pour le respect des droits de la personne dans le monde
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, 3:17-26

Jacobs, Bev (présentation personnelle)
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 9:4-7,12-3,16-21

Jones, Roger, conseiller juridique, Assemblée des Premières nations
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, 6:41-2,45-7

- McIvor, Sharon Donna** (Personal presentation)
On-reserve matrimonial real property, **8:19-37**
- McKay, Céleste**, Native Women's Association of Canada
On-reserve matrimonial real property, **6:59-60,65**
- Montour, Martha**, Legal Counsel, National Aboriginal Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **6:40-3**
- Morin, Irene** (Personal presentation)
On-reserve matrimonial real property, **8:5-19**
- Nahanee, Teresa**, British Columbia Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **7:30-5,45-55**
- Nault, Robert D.**, Minister of Indian and Northern Affairs
On-reserve matrimonial real property, **5:9-13,18-28,31-42**
- Panasse-Mayer, Margaret** (Personal presentation)
On-reserve matrimonial real property, **9:21-30**
- Paul, Pam**, President, National Aboriginal Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **6:29-35,42-3,46**
- Peters, Dorris**, British Columbia Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **7:35-6,48,55,69**
- Pierre, Marlene**, Board Member, Ontario Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **7:59-66**
- Sandy, Nancy**, Indigenous Bar Association
On-reserve matrimonial real property, **6:52-7,61-6**
- Sark, Marilyn**, President, Aboriginal Women's Association of Prince Edward Island
On-reserve matrimonial real property, **7:6-9,23-4**
- Smith, Tiffany**, Co-Chair of the Assembly of First Nations Youth Council, Member of the Assembly of First Nations National Executive Committee, Assembly of First Nations
On-reserve matrimonial real property, **6:35-40**
- Soroka, Diane**, Counsel, Quebec Native Women's Association
On-reserve matrimonial real property, **7:26**
- Kipping, Kerry**, directeur général intérimaire, Direction générale des terres et de l'environnement, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:7-9,17-8,27**
- Larose, Serge**, conseiller principal, ex-directeur à la retraite, Direction générale des terres et de l'environnement, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:17,21,27**
- LaViolette, Nicole**, professeure adjointe, Faculté de droit, Section Common Law, Université d'Ottawa
Rapport intitulé *Les principaux instruments internationaux en matière de droits de la personne auxquels le Canada n'a pas encore adhéré*, **3:41-50**
- Lewis, Sherry**, Association des femmes autochtones du Canada
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:47-51,61-3**
- Lightning, Toni**, Provincial Council of Women of Manitoba
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:42,53-5**
- McEvoy, John**, professeur, University of New Brunswick, Faculté de droit
Convention américaine relative aux droits de l'homme, adhésion du Canada, **3:26-9,32-41**
- McIvor, Sharon Donna** (présentation personnelle)
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **8:19-37**
- McKay, Céleste**, Association des femmes autochtones du Canada
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:59-60,65**
- Montour, Martha**, conseillère juridique, National Aboriginal Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:40-3**
- Morin, Irene** (présentation personnelle)
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **8:5-19**
- Nahanee, Teresa**, British Columbia Native Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:30-5,45-55**
- Nault, Robert D.**, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **5:9-13,18-28,31-42**
- Panasse-Mayer, Margaret** (présentation personnelle)
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **9:21-30**
- Paul, Pam**, présidente, National Aboriginal Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:29-35,42-3,46**
- Peters, Dorris**, British Columbia Native Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:35-66,48,55,69**
- Pierre, Marlene**, membre du conseil, Ontario Native Women's Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:59-66**
- Sandy, Nancy**, Indigenous Bar Association
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:52-7,61-6**
- Sark, Marilyn**, présidente, Aboriginal Women's Association of Prince Edward Island
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:6-9,23-4**
- Smith, Tiffany**, coprésidente du Conseil des jeunes de l'Assemblée des Premières nations, membre du Comité exécutif de l'Assemblée des Premières nations, Assemblée des Premières nations
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **6:35-40**
- Soroka, Diane**, avocate, Association des femmes autochtones du Québec
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **7:26**



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5